

科学与迷信

杜捷可夫著
吳克坚編譯

B91

12

中国青年出版社

科学与迷信

杜捷可夫著
吳克坚編譯

中国青年出版社

1957年·北京

目 次

前言.....	3
迷信是怎样产生的.....	5
相信算命、占卜和征兆有什么害处.....	14
是否有“显灵”和“征兆性”的夢.....	30
巫医的害处.....	43
加强对宗教偏見和迷信的斗争.....	50

前 言

中国青年出版社要我翻譯这本“科学反对迷信”的小册子。我因为想借助这次翻譯，来逐步恢复过去所学的俄文，所以乐于接受这个委托。

在譯完之后，中国青年出版社为了使这本小册子内容更加适合讀者的要求，要我加些中国的事例。我觉得这个意見很好，就把我所知道的某些事例增加了进去。

这本小册子共分五个部分：第一部分是從哲学方面来闡明唯物主义和唯心主义对迷信和宗教偏見看法的根本区别，并說明科学与迷信根本不相容的道理。这就給克服迷信、克服宗教偏見以有利的思想武器。作者用通俗簡要的講話，来闡明科学唯物主义的真理。这部分是完全按照作者原文翻譯出来的。第二、第三、第四部分内容，作者都是从許多具体事例来闡明自然科学的常識，其中在第三部分是从生理医学上令人信服地来証明夢、幻覺发生的真正原因。証明巴甫洛夫院士关于生理学的卓越見解：“心理活动是头腦一定部分的生理活动的結果”。作者通过日常生活事例，用通俗的語言表达出来，这对讀者是具有很大的說服力的。这三部分基本上是依照作者原文翻譯的，不过在这当中添加了一些有关中国迷

信的事例，以便讀者閱讀这本小冊子的时候，能联系自己的实际經歷。第五部分差不多是另外写过了。內容主要是說明新中国建立后，共产党和人民政府关于宣傳科学无神論思想所采取的方針政策，說明医药卫生工作和农村水利建設所取得的巨大成就，为逐步克服人們中的迷信思想提供物質的基础。

这本小冊子是苏联杜捷可夫所写，原名“科学反对迷信”，現在改为“科学与迷信”。

为了扼要介紹这本小冊子的內容和不掠人之美，特作如上說明。

末了，这本小冊子的翻譯，承姜椿芳同志校正，特此致謝。

編譯者

1957年5月30日于北京

迷信是怎样产生的

人类在地球上已经生存了几十万年。在这个时期里，人們积累了許多关于自然和社会的知識。但是除了正确反映自然和社会现象本質的有用知識以外，远在人类发展的早期阶段，在人們的腦子里就已产生了不少歪曲客觀世界的錯誤观念。这些錯誤的、歪曲的、幻想的观念，就是各种各样迷信的根源。

迷信就是荒唐无稽的空洞信仰，就是一种偏見。由于这种偏見，就使人們把一切发生的事物都看做是超自然力的意志表現。

凡是和相信超自然力有关的一切都是迷信，象看相、算命、卜卦、测字，以及宗教信仰和宗教仪式等等。不錯，在宗教和一般迷信之間是有一些区别的，因为宗教有它自己的观点“教义”，有它自己的世界觀和敬神仪式等等。但是这并不是原則性的区别。宗教也和其他各种迷信一样，都是以相信超自然力为基础的。

过去有过，現在也还有許多种迷信。要在这本小冊子里研討各种迷信是不可能的，而且也沒有必要。所有各种迷信，按它們的实質來說都是一样的：都是建筑在反科学的世界觀

上的。

世界觀的基本問題是思維對存在、精神對物質的關係問題，也就是什麼是第一性的問題，是意識呢還是物質？所有的哲學學說依其如何回答這個問題而分成兩個根本對立的營壘：唯物主義和唯心主義。

哲學上的唯心主義營壘，認為精神、意識是第一性的。這就是說，歸根結蒂，世界是上帝創造的。因此，對世界的解釋採取唯心主義的看法，實質上也就是宗教的看法。

和唯心主義相反，唯物主義哲學的出發點是：世界按照它的性質來說是物質的，物質是第一性的，它是我們的感覺、觀念、意識的根源；而意識則是第二性的、派生的，它只是物質和存在的反映。

持有馬克思列寧主義科學唯物主義世界觀的人，已經無可辯駁地證明：世界是統一的、物質的和永恆的；世界上沒有而且不可能有任何超自然的力量；自然界是按照它的自然規律存在和發展的。

恩格斯說：“唯物主義的世界觀不過是對自然界本來面目的了解，而並不附加以任何外來的成份。”

持有宗教唯心主義世界觀的人，認為物質世界和自然界的基礎，似乎是精神本源，是他們稱之為上帝、“宇宙理性”、“宇宙精神”等等的精神。這種精神本源——上帝創造了世界，並且現在還在統制着世界。這樣，在持有宗教唯心主義世界觀的人們看來，世界不是一個，而是有兩個：一個是我們可以看到、感到和認識到的物質世界；另外一個是我們看不到、

感不到和人类知識不能認識的觀念世界。

科学早就証明，除了我們五官所能感觉到的物質世界以外，再沒有而且也不可能有另外一个世界。

恩格斯說：“可以感觉得到的物質的世界，即我們自己所屬的世界，是唯一的真實世界。”

超自然的觀念世界，是一种想象的世界，这种世界只存在于迷信者的幻想中，存在于宗教的信仰中。譬如說，信仰宗教的人們相信灵魂不死和来世等等，实际上是不存在的。

迷信就是无知。反映在人类思維中的物質世界是知識的源泉。以事实为根据的知識是由人們的实践活动所証实的，而迷信則只是以人們相信有不可知的超自然力为基础的。

抱宗教唯心主义世界觀的人，为了証明超自然世界和超自然力的存在，而說人們对这种超自然力的信仰似乎是永久的，是“上天”所賜的。他們还說自然界和社会中似乎存有“奇迹”。他們硬說，世界存在的这一事实，就証明了超自然力——世界的造物主和本源的存在。

但所有这些說法都是沒有任何科学根据的。

例如，抱宗教唯心主义世界觀的人，在講到世界本源的时候，对世界存在的本質采取了不正确的反科学的見解。世界不可能有本源，因为它不会有发生的时间，而且是永久存在的。这已由許多科学文献所証明。在時間上說，世界是永恒的；在空間上說，世界是无限的。時間和空間是物質存在的兩種形式，它們既不可能有开始，也不可能有了。

我們只能在以時間为計算的單位中，例如在一小时、一

天、一周、一月、一年、一世紀等等中找到起点和終点；同样，也只能在以空間来計算的單位中，例如在一公尺、一公里、一哩等等中找到起点和終点。可是作为物質存在形式的時間和空間，是沒有起点和終点的，它們和世界本身一样，都是永恆和无限的。

世界是在空間和時間中不断运动着和发展着的物質。

物質不灭和物質运动的規律，无可辯駁地証明了物質的永恆性。远在兩百年以前，俄国的天才科学家罗蒙諾索夫就已指出：在任何条件下，物質不会凭空产生，也不会无影无踪消失。有时候，我們覺得某种物体会毫无踪影地消失了，例如蜡燭燃燒以后就是这样。但实际上，这只是起了变化，物質的形式和質改变了，而物質的量並沒有变动。在燃燒时，蜡燭絕不是无影无踪地消失了，而是从固体的物質（比如硬脂）变成了气体的物質和其他燃燒产物。物質发生了質变，而它的量並沒有变。

在自然界中，不是什么东西被消灭，而只是形态变化而已。物質在自己的发展过程中，是从某种状态轉化成另一种状态，从某种形式轉化成另一种形式，从簡單轉化到复杂，从复杂轉化到更复杂等等。

由此可見，既然在任何条件下物質不能被消灭、化为烏有和消失，那么物質也不可能凭空产生和形成。因此，說精神、上帝、“精神本源”似乎是物質世界的基础，这完全是无稽之談。

世界并不需要什么“精神本源”，也不需要什么“造物主”。

世界是永恒存在着的，它按照內在的自然規律不斷運動、發展和變化着。

可見，抱有宗教唯心主義世界觀的人斷言“精神”、“觀念”似乎是物質世界的基础，而世界是上帝或某種超自然力的意志表現，都是荒謬的。同樣地，相信構成一切迷信的基础的這種力量，也是荒謬的。

資產階級的反動學者、神學家以及其他的宗教辯護人和宣傳者斷言：似乎人們是一直信仰上帝的，人類似乎有一種特殊的天生的宗教感情。科學已經證明這類臆造是毫無根據的。

宗教、對上帝和超自然力的信仰，並不是永久存在的。人類從動物界分離出來，差不多有一百萬年了，而對超自然力的信仰，最多不過是十萬年前產生的事。人類的智慧在勞動和生存競爭的影響下發展到能夠想象和抽象思考的時候，才產生了宗教。

宗教是科學的不可調和的敵人，它只有隨着人類智慧和思維的發展才能產生的。驟然看來，這似乎是奇怪的事情，但是，這並沒有什麼可奇怪的。

宗教觀念是對於世界的一種幻想和歪曲的觀念，是人腦想象的產物。人們的想象能力，形成關於世界的概念（即使是幻想的）的能力，只是在人腦發展到一定階段，隨着智慧的產生而出現的。人類只有凭借智慧才能產生幻想和想象，而如果没有幻想和想象，就不可能有任何宗教和迷信；但是關於超自然的觀念並不是智慧健全的表现，而是智慧軟弱的表现。

恩格斯說：“宗教是在最原始时代从人們关于自己本身及周圍世界的极愚昧、朦朧、原始的觀念中發生的。”

宗教是人类面临强大可怕的、他們不能理解的自然現象，長期生活在恐惧之中的时候产生的。

原始人对这些可怕的现象是无能为力的，因为他們的生產力太低，知識不高，生產經驗非常不足。他們不了解自然和社会現象發生的真正原因。原始人无力与自然作斗争，因而使他們对自身和外界产生了十分歪曲的看法。

原始人处处遇到一些莫名其妙的自然現象，其中有威胁他們生存，使他們飢寒、痛苦、死亡的；或者相反，也偶然有給他們造福的現象。远古的人們不了解周圍自然界的規律，不知道为什么会有四季和晝夜更迭等現象。原始人認為閃电是一种强大力量发出来的巨大火花。人不能使海水兴波，不能鳴雷，不能呼风喚雨，因此，他們就以为所有这些現象是“某种人”或某种超自然力所做的。人类既然在自然力面前感到无能为力，就把这种自然力量，特別是那些使他們恐怖的力量人格化，賦予它、而且是誇張地賦予它以意識和意志等等。

在远古人的意識中，漸漸地产生了一种觀念，認為在自然界里有一种神秘力量和比人类强大得多的东西在发生着作用，这样就出现了錯誤的对超自然力的信仰。

起初，人們沒有能把这些超自然力同自然物体和現象分开，而是通过自然物体和現象把它們偶象化了，或者說得更正确些，把它們神化了。但是，到后来，这些超自然力便被人們認為是一种具体的东西——控制自然的神灵了。

人們为了极力感动这些“万能”的神灵，就誠心誠意地去祈求它，向它禱告，給它上供，希望来降魔和除妖等等。这样，就出現了包括禱告、供祀及其他儀式在內的宗教祭礼。

在階級剝削的社会中，劳动群众受压迫，他們对剝削者无力斗争，他們的飢餓、貧困、无知、慘遭剝削以及对未来失去希望等等，成为了宗教存在的基本原因，成了信仰上帝和来世幸福的基本原因。

列宁說：“被剝削階級无力与剝削者斗争，也必然会产生对美好的来世生活的信仰，正如野蛮人无力与自然作斗争时，会产生对上帝、魔鬼、奇迹等等的信仰一样。”

恩格斯指出：宗教观念是历史上社会意識的特定形式，是人类意識对物質世界幻想的、歪曲的反映，它随着人类生活、社会发展的經濟条件和社会条件的变化而經常变化。有些信仰退到次要地位而被宣布为迷信，但另外一些信仰又作为教規，即作为教会所承認的东西而以各种形式繼續存在。例如約在兩千年以前出現的基督教，是在当时羅馬帝国人民經濟和政治生活的条件下产生的，它吸收了旧宗教的很多个别因素，即吸收了受苦受难、死而复活的諸神——埃及的塞拉比斯神、菲尼基的阿梯司神、叙利亞的阿多尼斯神、波斯的米得拉神、希腊的迪奥尼斯神等等的成份。基督教把基督教以前的“救世主”的特征都納入了基督的形象。

随着階級社会的出現，人們便根据地上統治者的形象和模样，想出了神灵和上帝的观念。恩格斯說过，没有定于一尊的皇帝，永远也不会产生定于一尊的上帝。

在階級社會里，不僅出現了各種各樣的神，而且關於這些神的作用和意義也各有各種不同解釋。如果說在階級社會以前只賦予神以管理自然力的權利，那麼在階級社會里，又給神加上了管理社會生活的工作。

在階級社會以前，人們觀念中的神是比較“簡單的”，正象原始人本身和他們的社會生活一樣簡單。而在階級社會里，神變成可怕的、暴虐的和無情的了。於是出現了一些專執行宗教儀式的人，他們成為人和神之間的中間人。神“擁有”無數天使和聖者作為侍從。神已經不能滿足於簡單的祭品，而需要用金銀財寶來打動它的慈悲了。

人們信仰中的這種改變，是由社會生活制度的改變引起的。階級社會里所有的社會矛盾，在階級未出現以前的社會里是沒有的。在地球上所建立的階級制度，也被搬到人們關於上帝和天國的概念里去了。

宗教界的代表人物竭力想把宗教和一般迷信分開。他們認為這兩者毫無共同之處，好象說宗教是“真正的”信仰，而迷信是虛假的信仰。其實，一切宗教包括現代宗教在內，都以不同形式的迷信為特征。例如僧侶認為巫術是迷信，但是他們自己又承認巫術的力量，說巫術能夠降服所謂“邪神”和妖魔。

有人只是把宗教和非宗教當局為自私的目的所指定、尊崇和扶植的信仰看作“真正的信仰”；而所有其他的信仰都被認為是迷信。只是被本國和在該國占統治地位的宗教所正式規定和承認的神，才是“真神”，而其他的神都被宣布為“假神”，是妖魔鬼怪。實際上，既沒有什麼“真正”的宗教信仰，也

没有什么“真神”。例如妖魔鬼怪早先也被認為是神，只是后来由于产生了一神教的基督教，就把它們看作是“邪神”了。魔鬼和妖怪起初被認為是上帝的儿子，但后来却看作是与上帝完全对立的和不可調和的敌人。現代宗教把树神和宅神看作是偶像，而信仰它們就是迷信，但是我們的远祖却曾把它們看作神：树神是打獵的保护者，宅神是家务的保护者，等等。

現代的每一种宗教，不但把相信占卜、征兆、宅神、树神等宗教觀念，而且还把不包括在他們宗教仪式之內的宗教信仰和礼仪都看作是迷信。例如基督教把在基督教以前所存在的一切宗教信仰和仪式，以及現在所存在的非基督教的信仰和仪式都看作是迷信。

由此可見，迷信（也包括宗教）是在一定的社会生活历史条件下，由于远古人对自然現象的真正原因的不理解和对于自然界的无能为力而产生的。在階級剝削社会里，迷信之所以能够繼續存在，主要是由于社会原因，即由于劳动群众无力同社会压迫作斗争。在我們社会主义社会条件下，宗教、迷信已經沒有它的社会基础，它們的存在只是旧社会的殘余，是人們意識中的資本主义殘余。

在以后几章里，我們將說明几种最流行的迷信的害处。

相信算命、占卜和征兆有什么害处

迷信的人們，往往根据宗教的說法，相信命运，把人类生活中的各种現象看做是絕對不可避免的。照宗教的說法，每个人的命运，都是上天預先注定的，既然注定了，人們就不能改变。相信命运的人說：“皇天不佑，寸步难行”，“命里注定，有脚难逃”，“在数难逃”等等。

例如，汽車撞倒了街上的行人，在相信命运的人看来，这不是随便发生的，不是偶然的，而是早由上天預先决定的。迷信的人硬說，这遭难者遇到这种不幸的事情，是早就注定的。他們还說，不知道有多少人穿过街道，而汽車却偏偏撞在这个人身上。

其实，这种事情是沒有任何“命运”的。汽車撞伤这个人，对于这个人來說，純粹是偶然的現象，如在另外一些情況下，这种現象也可以不发生的。我們可以举出很多导致这个不幸事情发生的原因：或者是司机发现自己面前的行人已經晚了，来不及停車；或者是煞車坏了；或者是这个遭难的行人正在深思，想不到自己置身在行駛着的汽車的面前等等。

例如，我国安徽全椒县1955年7月，天空中突然打了个炸雷，把該县永宁乡农民刘农亮打死了。但与刘一道走的另一

个农民却沒被打死。迷信的人就說：为什么雷只打死刘一个人呢？这是由于命运注定了的。其实，懂得一点雷电发生的科学常識的人就会知道，这完全是由于天空中的阴阳电相撞爆炸的結果，純粹是一种偶然現象，并没有什么命运。

迷信和相信宗教的人，在任何时候任何事情上都拿出“命运的摆布”来解釋問題。

抱着这样的世界观，人便失去了意志的自由，一切听任命运摆布。不錯，某些宗教也在一定程度上承認人有意志的自由，否則人們的一切行为，其中包括罪惡的行为，都要归咎于上天了。但是，宗教不承認上天要对人們的个别行为負責，所以它不得不允許上帝的敌人——妖魔的存在，似乎一切罪惡的根源都是来自妖魔。

那么人們就要問，既然上帝真象他的信徒所說的是万能的，那么在这种情况下他为什么不去消灭他的最凶惡的敌人——妖魔呢？宗教告訴人們說，上帝允許魔鬼存在的目的，是为了要考驗人們中誰是善人誰是罪人。但是，既然上帝是无所不知的，难道誰是善人誰是罪人这一点他就不知道嗎？所有宗教的學說，都充滿了許多无法避免的矛盾，这不过是其中之一罢了。

宗教关于命运的學說与唯心主义关于天命的學說是密切关联的。唯心主义的这种學說也認為人們对于自己的各种活动和行为是沒有自由的，是不能自己作主的，凡是人們所遭遇到或者將要遭遇到的一切事情，都是由一种神秘力量即命运預先決定的。

可見，宗教和唯心主义对所有現象的看法都是片面的，都只看做是必然性的表現，而不重視偶然性。

从馬克思列宁主义科学观点看来，偶然性和必然性一样，是客觀地存在着的，也就是說，是不以人們的意志为轉移的；同时，偶然性也和必然性一样有它自己的原因。例如，按照必然性，种子落在适当的土壤里，一定会生長出植物来。但是有的时候，谷物也会被冻坏或者被大雨和霪雨冲走。从这个例子可以看出，大雨或者不可預見的寒冷，是偶然的現象。假使沒有寒冷或者沒有遇到其他不利的原因，那么种子是一定会必然地生長起来的。

在自然界和社会中，起着支配作用的，归根結蒂，是貫穿在成千上万的偶然現象中的規律性和必然性。科学的根本任务，在于認識客觀世界的規律性，在于指出限制和消灭不利于人类的偶然性的道路。深入鑽研客觀的規律性并且自觉地利用它們为社会服务，是真正科学的特征。以最先进的关于自然和社会发展規律的科学——馬克思列宁主义所武装起来的社会主义国家的人民，在共产党、工人党或劳动党的领导下，实行了一系列的措施，使人类控制自然的力量越来越大，并且使社会逐漸不受偶然性的有害影响。

抱唯心主义观点的资产阶级的学者，硬說無論在自然界或者社会中，都沒有任何偶然的現象。他們說，假如某种現象存在的話，那么，它是不可祛除的，也不能逃避的。在自然界和人的生活中所发生的一切，是非这样发生不行的，不会有別种样子。人們在自己的行动中是沒有自由的，完全决定于命